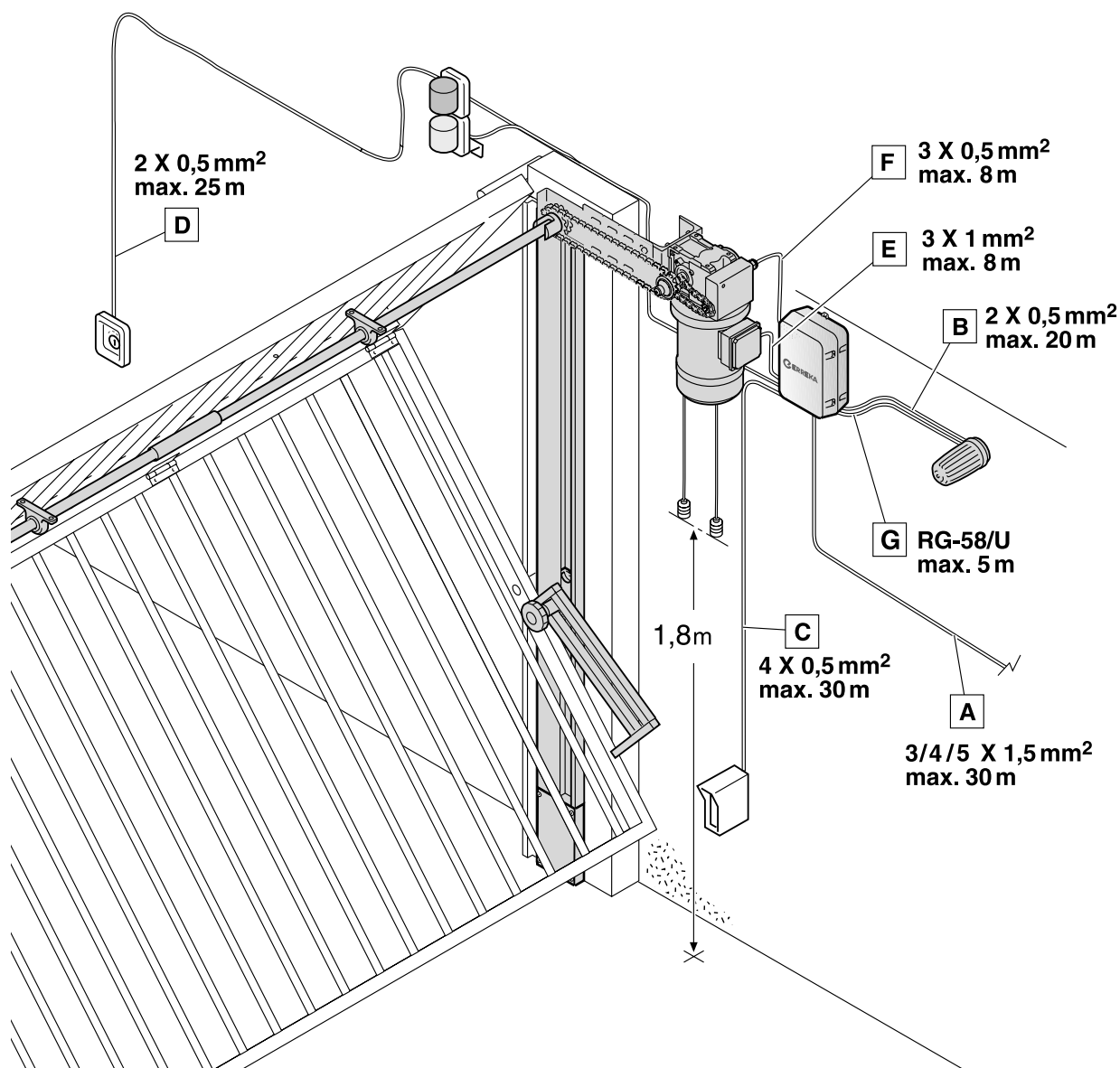


AVISO

Esta guía rápida es un resumen del manual de instalación completo. Dicho manual contiene advertencias de seguridad y otras explicaciones que deben ser tenidas en cuenta. Puede descargar el manual de instalación en el apartado "Descargas" de la web de Erreka:
<http://www.erreka-automation.com>

Elementos de la instalación completa



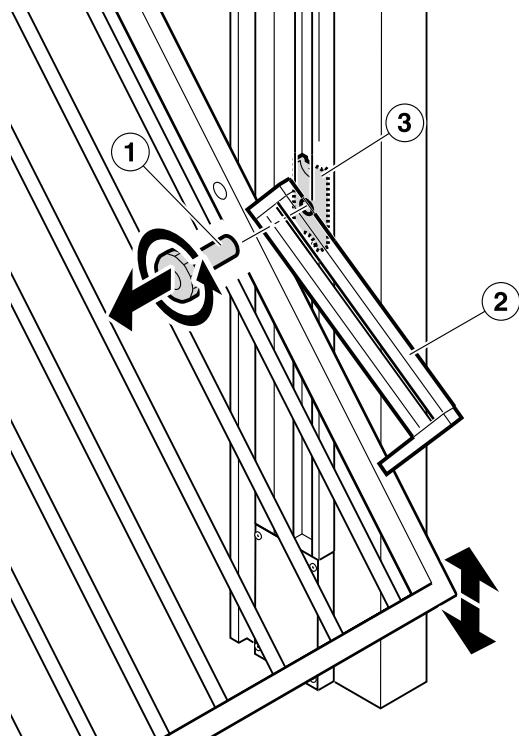
E273A

Cableado eléctrico

- A: Alimentación general
 monofásico: 3 x 1,5 mm²
 trifásico sin neutro: 4 x 1,5 mm²
 trifásico con neutro: 5 x 1,5 mm²
- B: Lámpara destellante / semáforo
- C: Focélulas (espejo)
- D: Pulsador o selector de llave
- E: Accionador (motor)
- F: Finales de carrera
- G: Antena

Desbloqueo

Accionadores sin sistema de desbloqueo incorporado (SI210C, SI510C, SI230C, SI530C)



D186B

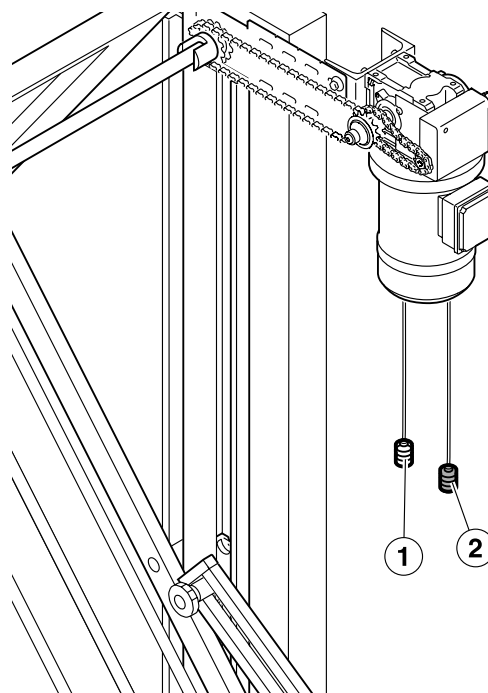
Desbloqueo para accionamiento manual:

- ⚠ Desconecte la alimentación eléctrica.
- Desmonte el bulón de desbloqueo (1) y mueva la puerta manualmente.

Bloqueo para accionamiento motorizado:

- Mueva la puerta manualmente hasta que la guitarra (2) quede frente al taco de accionamiento (3).
- Coloque en su lugar el bulón (1).

Accionadores con sistema de desbloqueo incorporado (SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC)



D273A

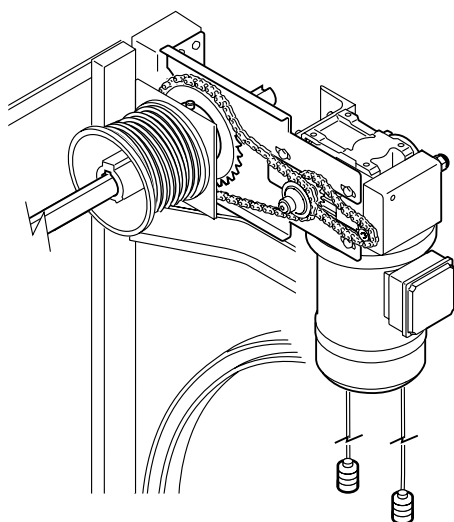
Desbloqueo para accionamiento manual:

- ⚠ Desconecte la alimentación eléctrica.
- Tire hacia abajo del tirador verde (1) y mueva la puerta manualmente.

Bloqueo para accionamiento motorizado:

- Tire hacia abajo del tirador rojo (2).

Instalación en puerta seccional (sólo SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC)

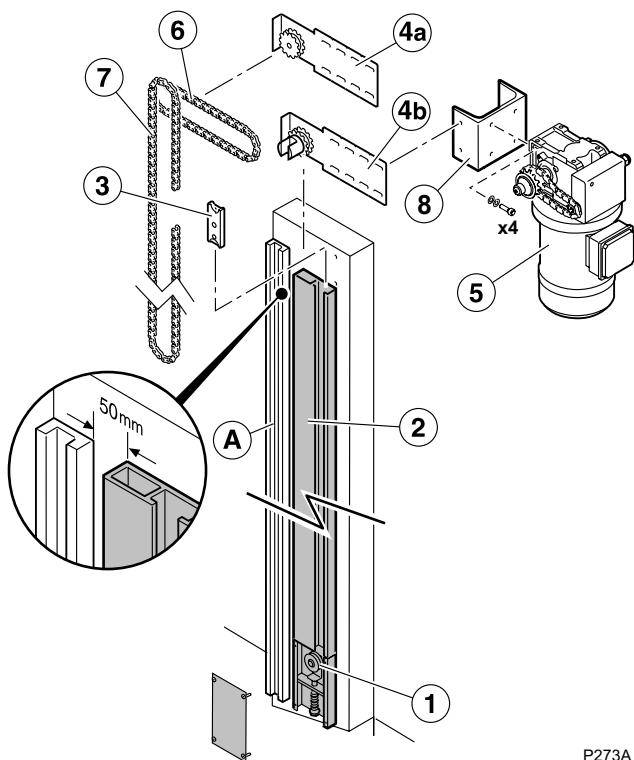


I273A

- Si desea emplear el accionador SIRIUS (sólo SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC) en puertas seccionales, es necesario utilizar el kit adaptador AIZ01/02, junto con el adaptador NXADAP, que se suministran por separado. Para más información sobre la instalación del accionador SIRIUS en puertas seccionales, consulte las instrucciones de dichos adaptadores.

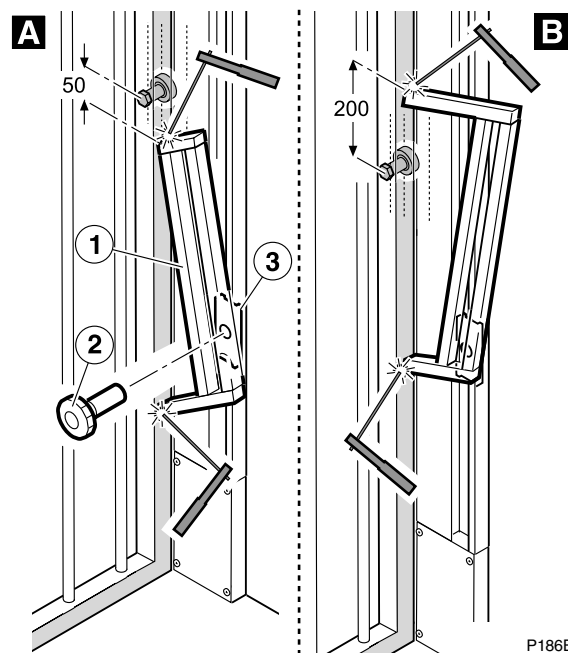
Instalación en puerta basculante de dos hojas

1 Instalar el tensor (1), la guía (2), el taco (3), el soporte simple (4a) ó con cardan (4b), el accionador (5), las cadenas (6) y (7) y el adaptador NXADAP (8).



P273A

2 Instalar la guitarra:
Caso **A**: apertura interior
Caso **B**: apertura exterior



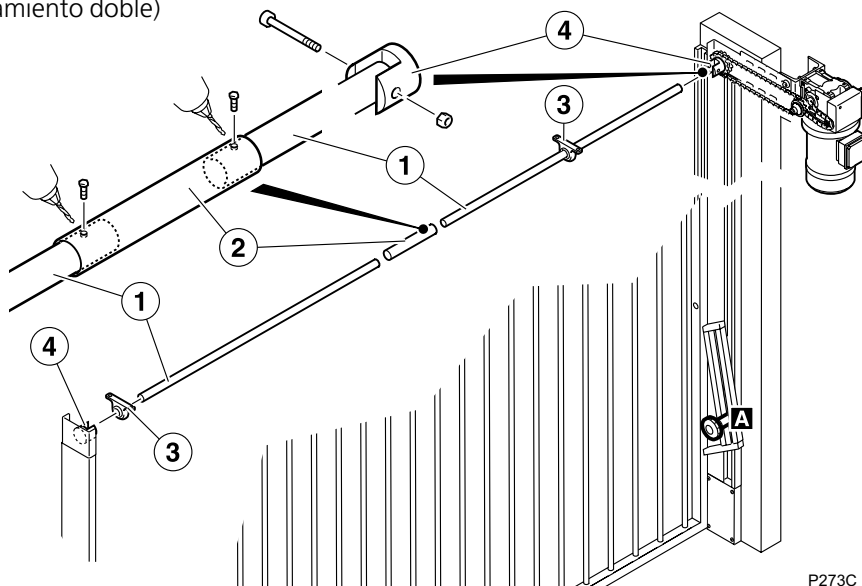
P186B

☞ Sólo para accionamiento doble: instale otra guitarra en el otro lado de la puerta, a la misma altura que la primera.

3 Instalar la transmisión (sólo para accionamiento doble)

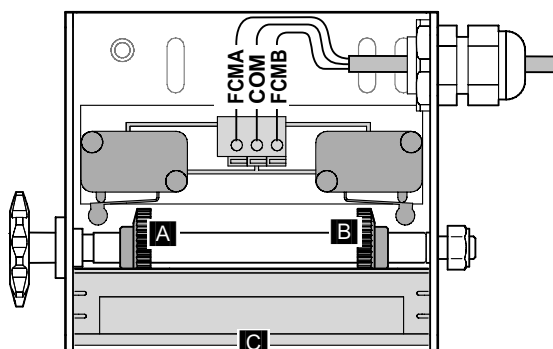
☞ Los bulones **A** deben estar colocados.

- 1 Instale la transmisión: barras (1), casquillo (2) y soportes (3).
- 2 A través de los agujeros roscados del casquillo (2), marque la posición de taladrado en las barras (1).
- 3 Retire el casquillo y taladre las barras: $\varnothing = 5\text{mm}$; profundidad = 5mm.
- 4 Fije el casquillo a las barras mediante tornillos: $\varnothing = 5\text{mm}$; profundidad = 5mm.
- 5 Fije las barras a los cardanes (4) mediante tornillos y tuercas autoblocantes.



P273C

Conexión y ajuste de los finales de carrera



P273X

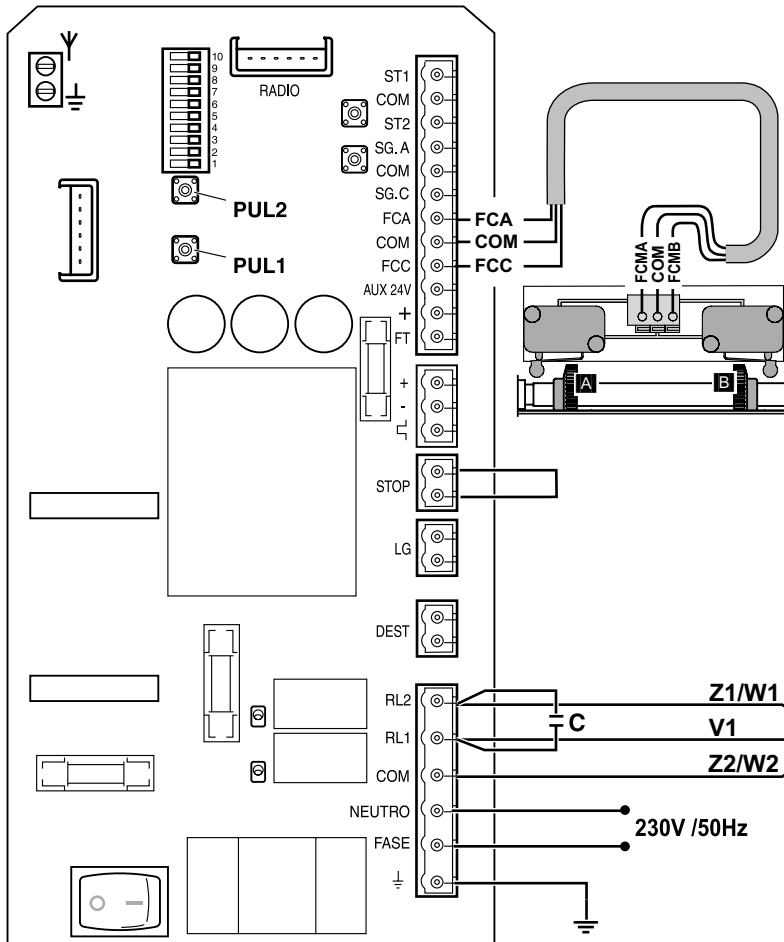
Asegúrese de que los finales de carrera estén conectados correctamente (el de cierre en la borna FCC y el de apertura en FCA). De lo contrario, el motor seguiría funcionando hasta que la rueda **A** o **B** llegase al tope, produciendo la rotura del mecanismo.

Realice las conexiones con el cuadro eléctrico como se muestra en la página siguiente, y efectue la comprobación mediante PUL1 (cerrar) y PUL2 (abrir).

Para regular los finales de carrera: presione sobre **C** y gire las ruedas **A** y **B**.

☞ Una vez realizada la conexión y el ajuste de los finales de carrera, cubra el final de carrera con la tapa correspondiente.

Conexiones eléctricas modelos monofásicos SI210(D)C y SI510(D)C (cuadro AM600S)



Comprobación del sentido de giro

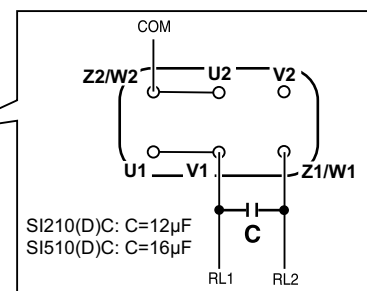
Compruebe el sentido de giro del accionador mediante los minipulsadores PUL1 (cerrar) y PUL2 (abrir).

Si el sentido de giro no es correcto, intercambie los cables conectados en las bornas RL1 y RL2.

Finales de carrera

Conecte y ajuste los finales de carrera como se indica en la página anterior.

▲ Consulte las instrucciones del cuadro de maniobra para realizar el conexionado completo y la programación.



P273Z

Conexiones eléctricas modelos trifásicos SI230(D)C y SI530(D)C (cuadro VIVO-T101)

Alimentación del cuadro

■ Instalaciones 3x400V (400V entre fases): conectar las tres fases a las bornas R, S y T, y el neutro a la borna N.

En las instalaciones 3x400V es obligatorio conectar el neutro en la borna N, de lo contrario podría dañarse el cuadro de maniobra.

■ Instalaciones 3x230V (230V entre fases): conectar las tres fases a las bornas R, S, T y puentear las bornas N y R.

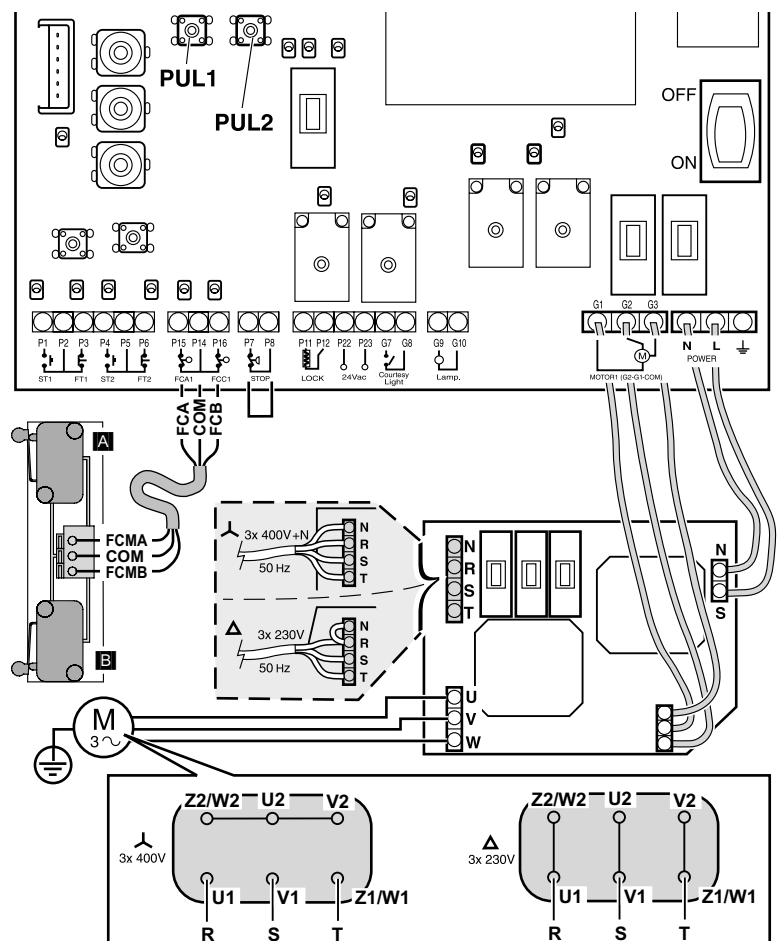
Comprobación del sentido de giro

Presione PUL1 (abrir) y PUL2 (cerrar) para comprobar el sentido de giro del accionador. Si no es correcto, intercambie las conexiones V y W.

Finales de carrera

Conecte y ajuste los finales de carrera como se indica en la página anterior.

▲ Consulte las instrucciones del cuadro de maniobra para realizar el conexionado completo y la programación.

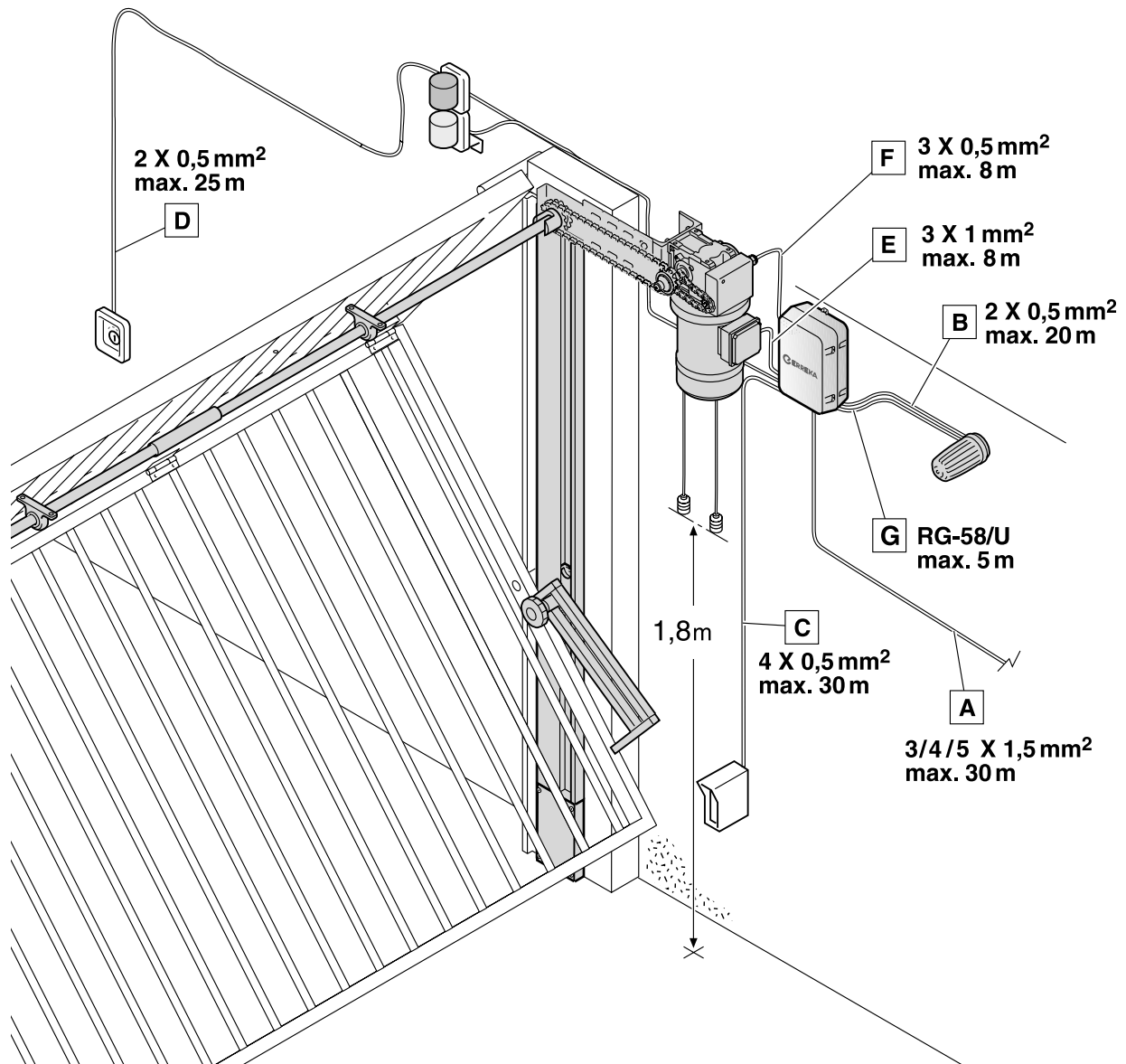


P273W

WARNING

This quick guide is a summary of the complete installation manual. The manual contains safety warnings and other explanations that must be taken into account. You can download the installation manual in the "Downloads" section of the Erreka website : <http://www.erreka-automation.com>

Elements of the complete installation



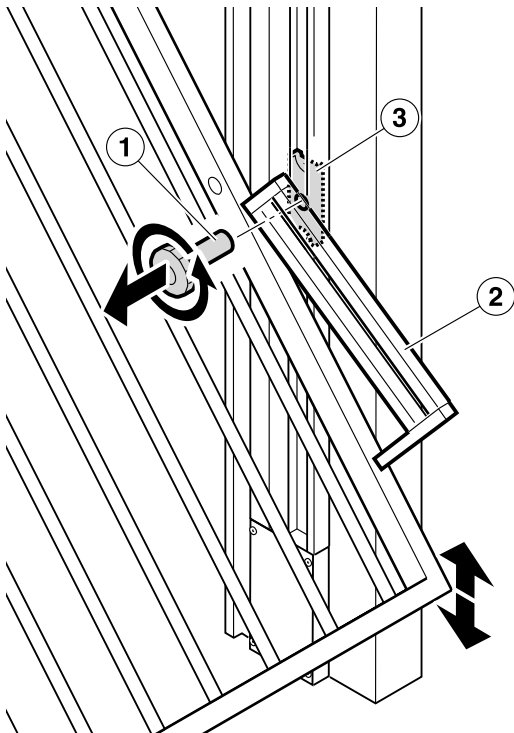
Electrical wiring

- A: Main power supply
single phase: 3 x 1.5 mm²
three-phase without neutral: 4 x 1.5 mm²
three-phase with neutral: 5 x 1.5 mm²
- B: Flashing light / Traffic light
- C: Photocells (mirror)
- D: Pushbutton or key switch
- E: Operator (motor)
- F: Limit switches
- G: Antenna

E273A

Unlocking

Operators without built-in unlock system (SI210C, SI510C, SI230C, SI530C)



D186B

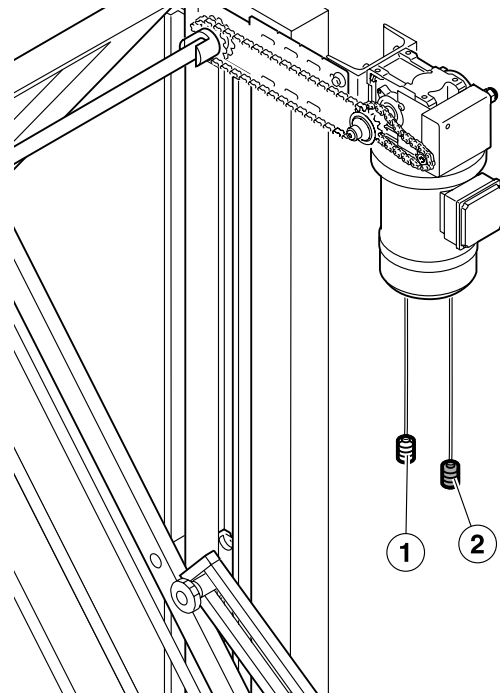
Unlock for manual operation:

- ⚠ Disconnect the power supply.
- Remove the unlock pin (1) and move the door manually.

Lock for motorised operation:

- Move the door manually until the crankshaft (2) is opposite the drive block (3).
- Position the pin (1).

Operators with built-in unlock system (SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC)



D273A

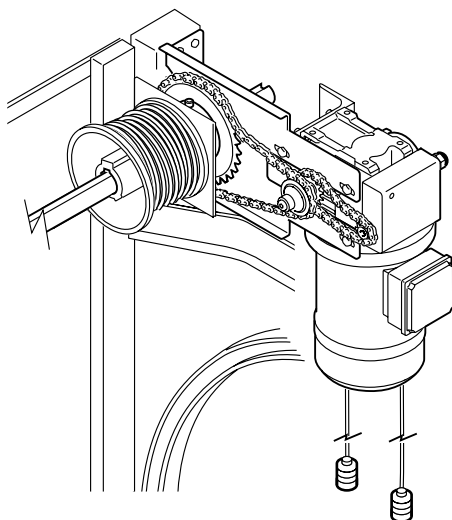
Unlock for manual operation:

- ⚠ Disconnect the power supply.
- Pull the green handle (1) downwards and move the door manually.

Lock for motorised operation:

- Pull the red handle (2) downwards.

Installation in sectional door (SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC only)

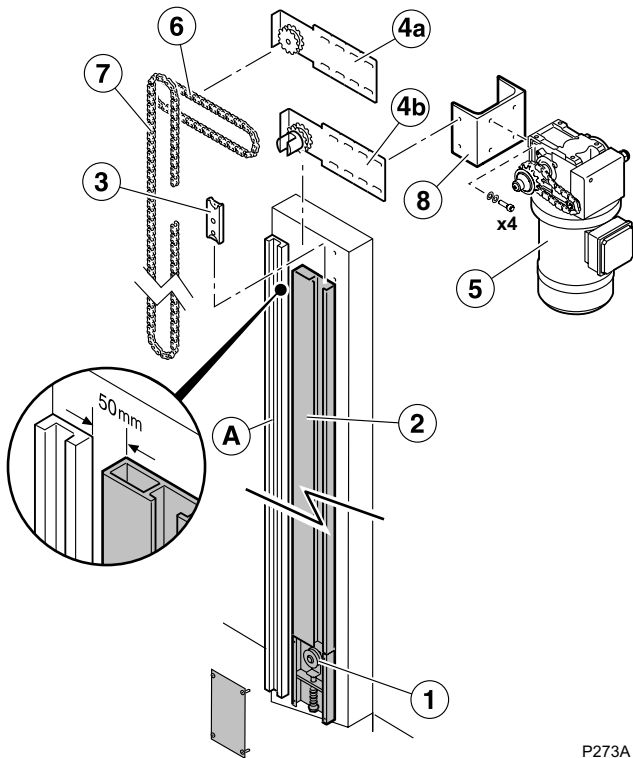


I273A

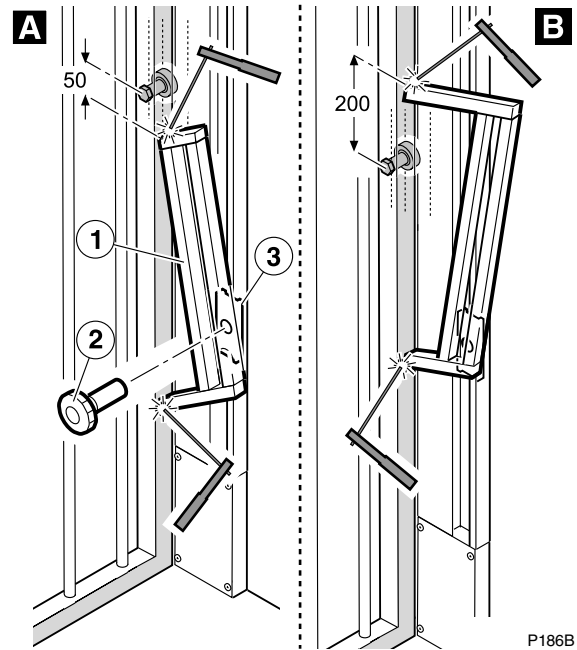
- ⚠ When using the SIRIUS operator (SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC only) in sectional doors, it is necessary to use adapter kit AIZ01/02 with adapter NXADAP, which is supplied separately. For further information on installing the SIRIUS operator in sectional doors, see the instructions for these adapters.

Installation in twin leaf up-and-over door

1 Install the tensioner (1), the guide (2), the block (3), the single bracket (4a) or the cardan joint (4b), the operator (5), the chains (6) and (7) and adapter NXADAP (8).



2 Install the crankshaft:
Case **A**: inward opening
Case **B**: outward opening

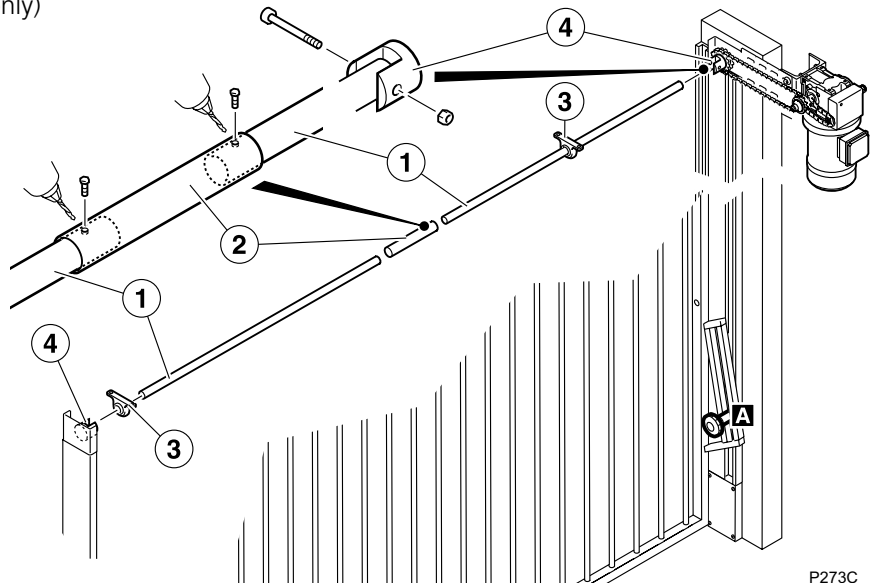


☞ Dual drive only: install the crankshaft on the other side of the door, at the same height as the first one.

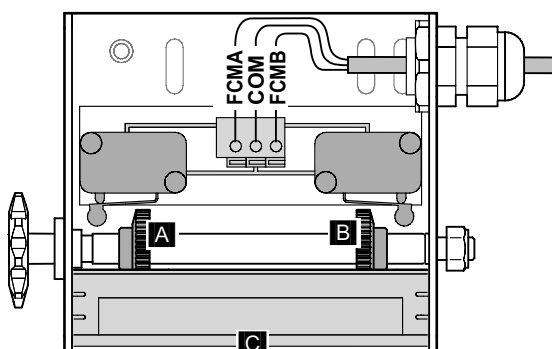
3 Install the transmission (for dual drive only)

☞ The **A** pins must be in place.

- 1 Install the transmission: bars (1), bushing (2) and brackets (3).
- 2 Mark the bore position in the bars (1) through the threaded holes of the bushing (2).
- 3 Remove the bushing and drill the bars: $\varnothing = 5\text{mm}$; depth = 5mm.
- 4 Attach the bushing to the bars using screws: $\varnothing = 5\text{mm}$; depth = 5mm.
- 5 Attach the bars to the cardan joints (4) using screws and self-locking nuts.



Connecting and adjusting the limit switches



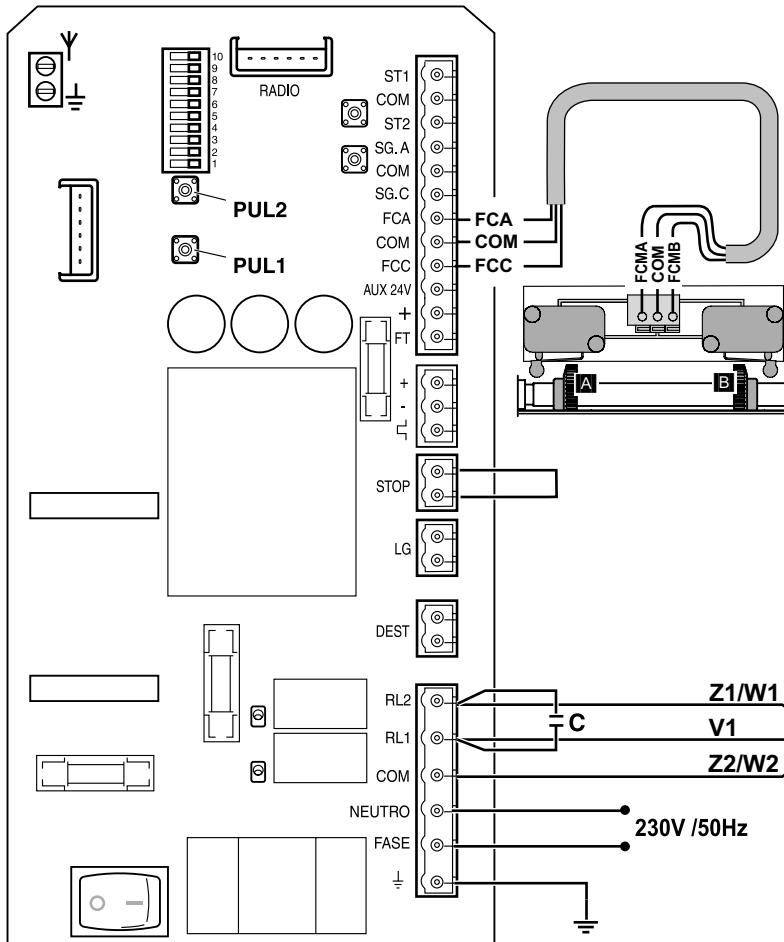
Ensure that the limit switches are connected correctly (the closing switch in the FCC cable connector and the opening switch in FCA). If this is not the case, the motor continues to work until wheel **A** or **B** reaches the stopper, causing the mechanism to break.

Carry out the connections with the switchboard as shown on the following page, and check using PUL1 (close) and PUL2 (open).

To adjust the limit switches: press **C** and turn wheels **A** and **B**.

☞ Once the connection is complete and the limit switches are adjusted, cover the limit switch.

Electrical connections single-phase models SI210(D)C and SI510(D)C (board AM600S)



Turning direction check

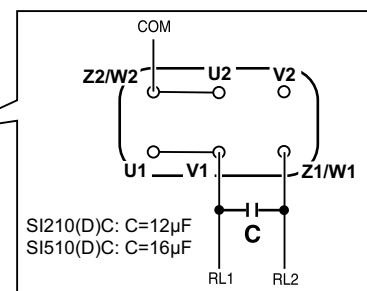
Check the turning direction of the operator using the mini-pushbuttons PUL1 (close) and PUL2 (open).

If the turning direction is not correct, interchange the cables connected in cable connectors RL1 and RL2.

Limit switches

Connect and adjust the limit switches as indicated on the previous page.

▲ Check the control board instructions in order to carry out complete connections and programming.



SI210(D)C: C=12µF

SI510(D)C: C=16µF

P273Z

Electrical connections three-phase models SI230(D)C and SI530(D)C (board VIVO-T101)

Board supply

☞ 3x400V Installations (400V between phases): connect the three phases to the R, S and T cable connectors, and the neutral to the N cable connector.

In 3x400V installations it is compulsory to connect the neutral to the N cable connector, otherwise the control board may be damaged.

☞ 3x230V Installations (230V between phases): connect the three phases to the R, S, T cable connectors and bridge the N and R cable connectors.

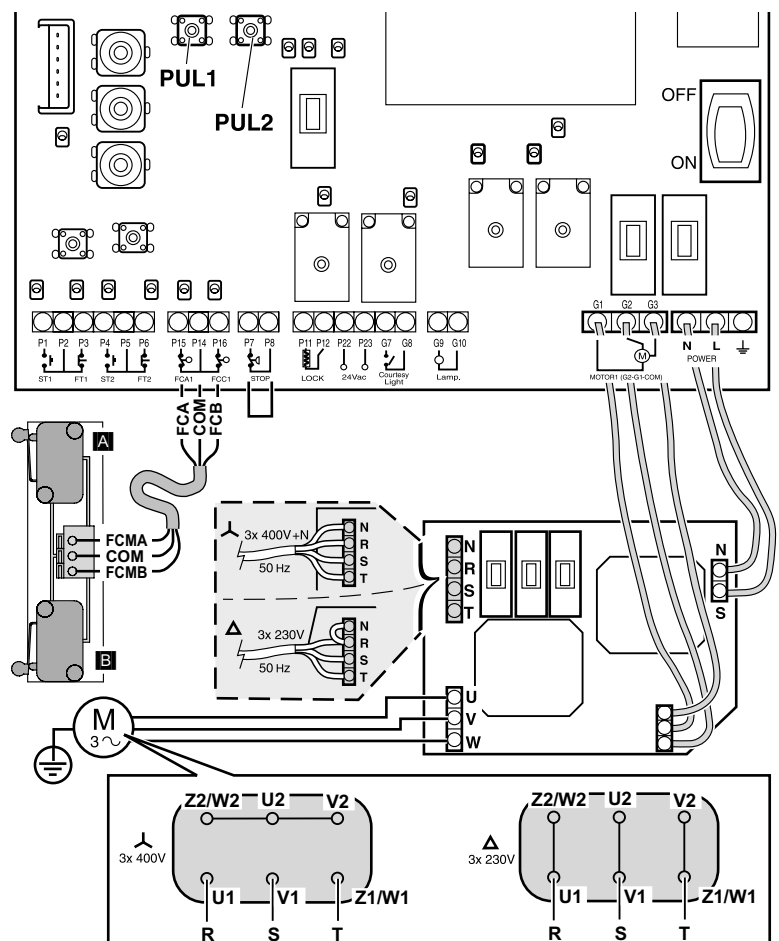
Turning direction check

Press PUL1 (open) and PUL2 (close) to check the turning direction of the operator. If it is not correct, interchange connections V and W.

Limit switches

Connect and adjust the limit switches as indicated on the previous page.

▲ Check the control board instructions in order to carry out all the connections and programming.

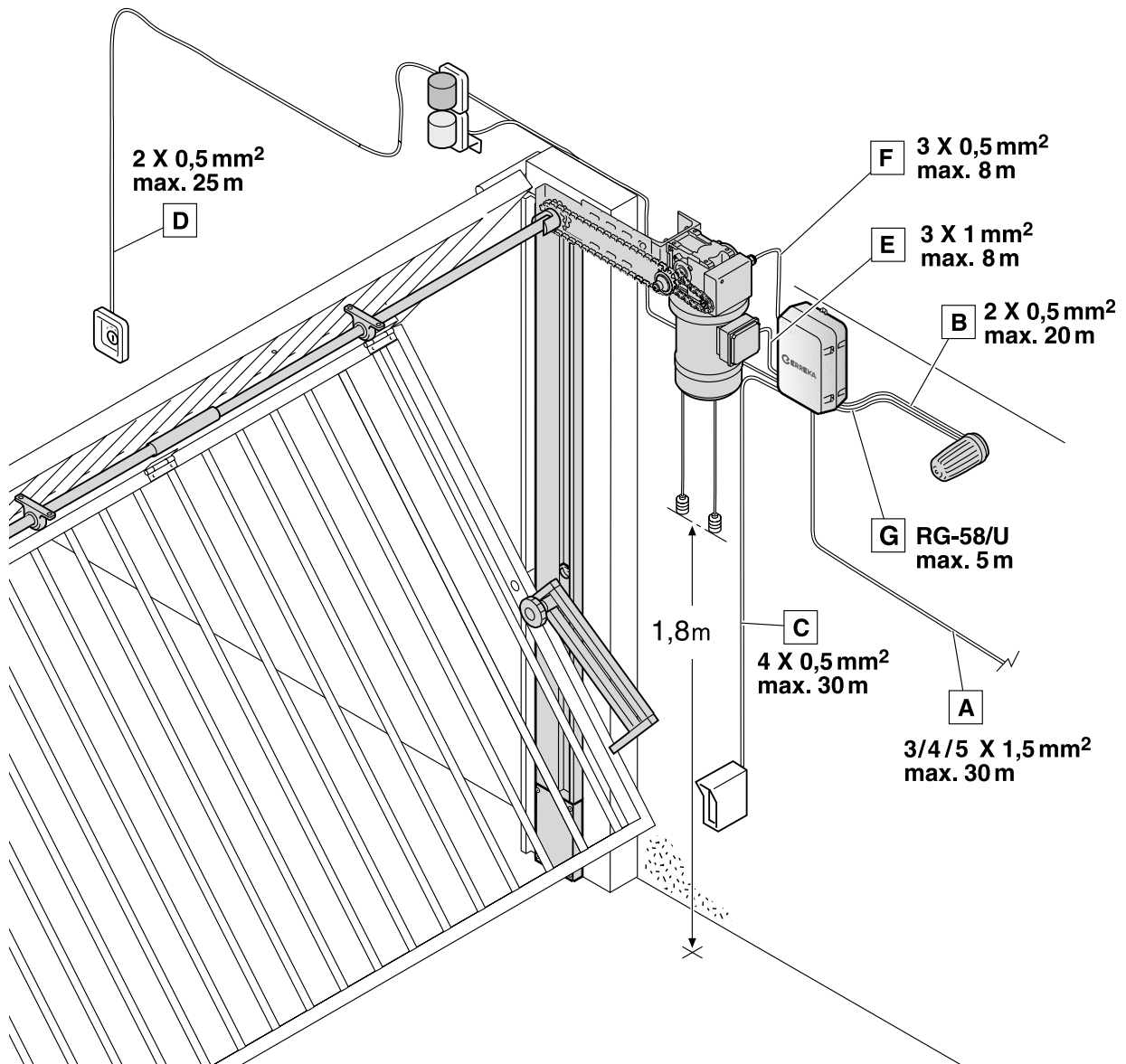


P273W

AVISO

Este guia rápido é um resumo do manual de instalação completo. Este manual contém advertências de segurança e outras explicações a ter em atenção. Pode efectuar o download do manual de instalação na secção "Downloads" do site da Erreka: <http://www.erreka-automation.com>

Elementos da instalação completa



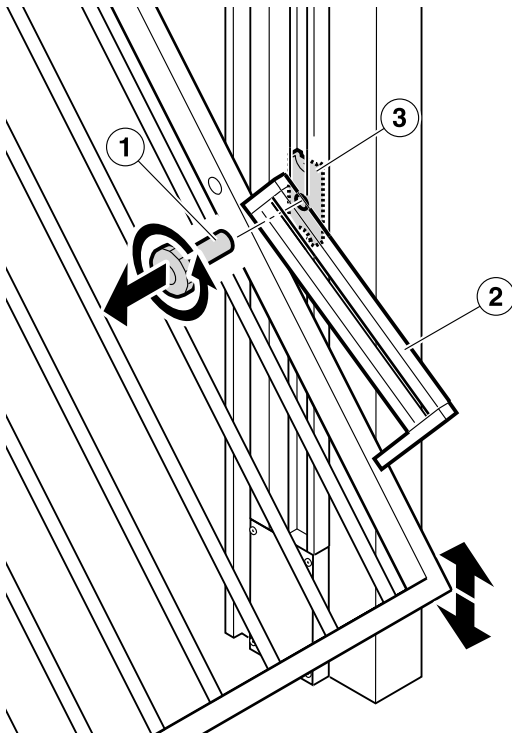
E273A

Cablagem eléctrica

- A: Alimentação geral
monofásica: 3 x 1,5 mm²
trifásica sem neutro: 4 x 1,5 mm²
trifásica com neutro: 5 x 1,5 mm²
- B: Lâmpada de sinalização/semáforo
- C: Fotocélulas (espelho)
- D: Botão ou selector de chave
- E: Accionador (motor)
- F: Fins-de-curso
- G: Antena

Desbloqueio

Accionadores sem sistema de desbloqueio incorporado (SI210C, SI510C, SI230C, SI530C)



D186B

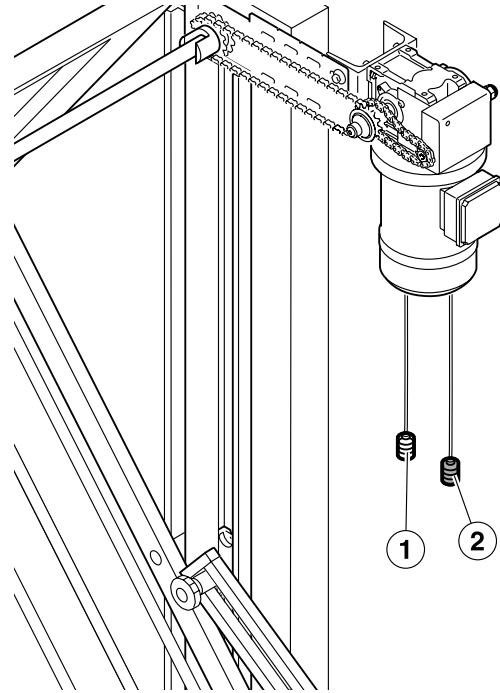
Desbloqueio para accionamento manual:

- ⚠ Desligue a alimentação eléctrica.
- Desmonte o pino de desbloqueio (1) e mova a porta manualmente.

Bloqueio para accionamento motorizado:

- Mova a porta manualmente até que a alavanca oscilante (2) fique em frente à bucha de accionamento (3).
- Coloque o pino no seu lugar (1).

Accionadores com sistema de desbloqueio incorporado (SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC)



D273A

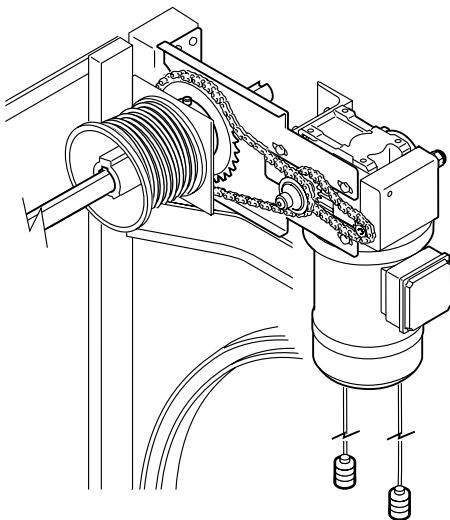
Desbloqueio para accionamento manual:

- ⚠ Desligue a alimentação eléctrica.
- Puxe o puxador verde (1) para baixo e mova a porta manualmente.

Bloqueio para accionamento motorizado:

- Puxe o puxador vermelho para baixo (2).

Instalação em porta seccional (apenas SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC)

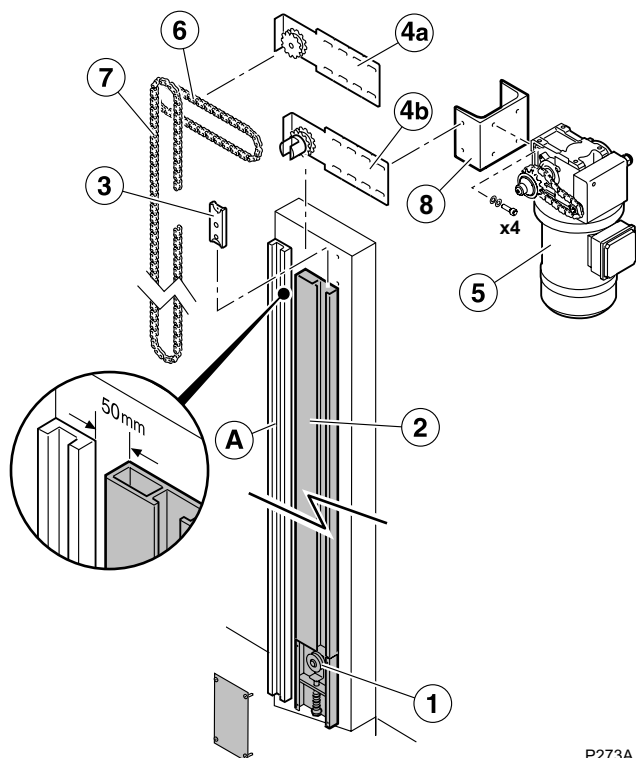


I273A

- Se pretende utilizar o accionador SIRIUS (apenas SI210DC, SI510DC, SI230DC, SI530DC) em portas seccionais, é necessário utilizar o kit adaptador AIZ01/02, em conjunto com o adaptador NXADAP, fornecidos separadamente. Para obter mais informações sobre a instalação do accionador SIRIUS em portas seccionais, consulte as instruções dos adaptadores.

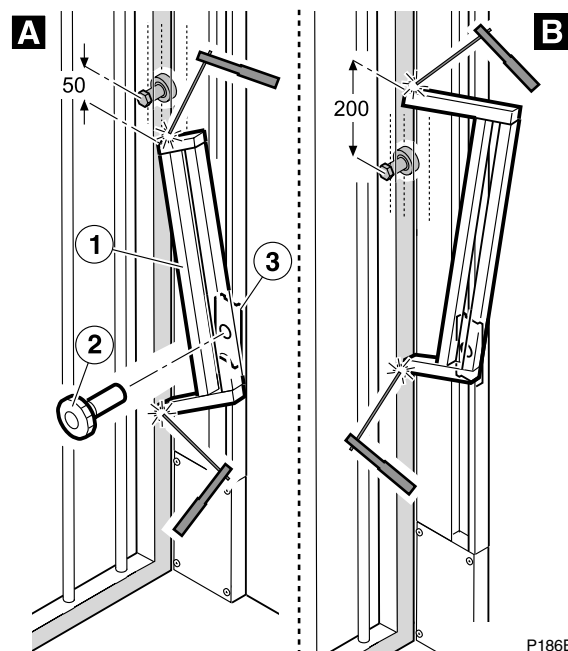
Instalação em porta basculante de duas folhas

1 Instalar o tensor (1), a guia (2), a bucha (3), o suporte simples (4a) ou com cardan (4b), o accionador (5), as correias (6) e (7) e o adaptador NXADAP (8).



2 Instalar a alavanca oscilante:

Caso **A**: abertura interior
 Caso **B**: abertura exterior

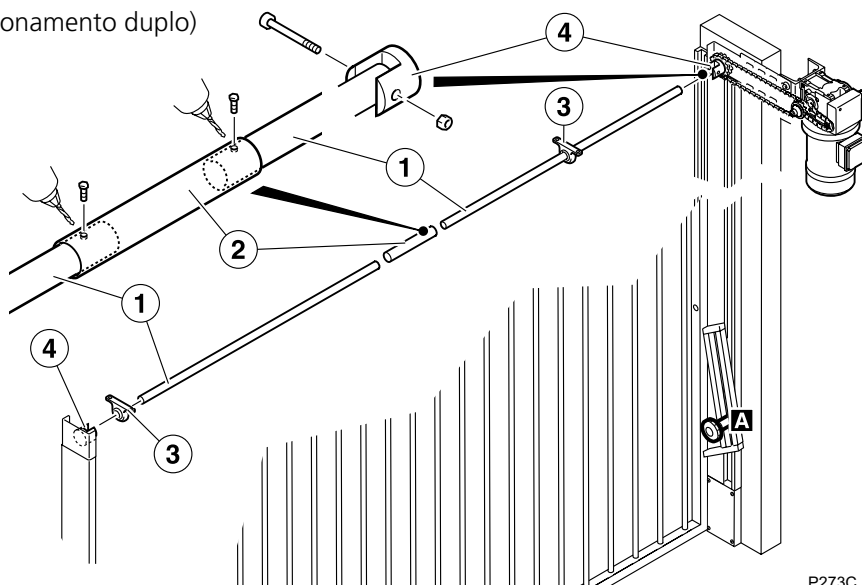


➡ Apenas para accionamento duplo: instale outra alavanca oscilante no outro lado da porta, à mesma altura da primeira.

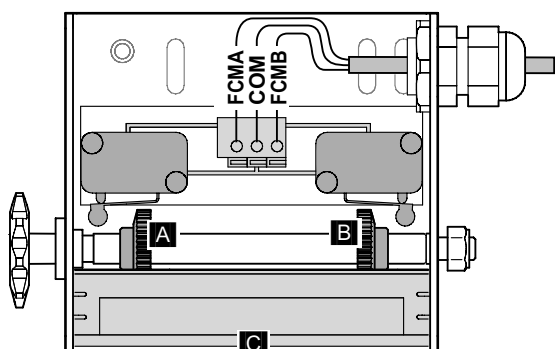
3 Instalar a transmissão (apenas para accionamento duplo)

➡ Os pernos **A** devem estar colocados.

- 1 Instale a transmissão: barras (1), casquilho (2) e suportes (3).
- 2 Através dos orifícios roscados do casquilho (2) marque a posição de perfuração nas barras (1).
- 3 Retire o casquilho e perfure as barras: $\varnothing = 5 \text{ mm}$, profundidade = 5 m.
- 4 Fixe o casquilho às barras através de parafusos: $\varnothing = 5 \text{ mm}$, profundidade = 5 m.
- 5 Fixe as barras aos cardans (4) através de parafusos e porcas autoblocantes.



Ligação e ajuste dos fins-de-curso



Assegure-se de que os fins-de-curso estão ligados correctamente (o de fecho no borne FCC e o de abertura em FCA). Caso contrário, o motor continuará a funcionar até que a roda **A ou **B** chegue ao batente, causando a ruptura do mecanismo.**

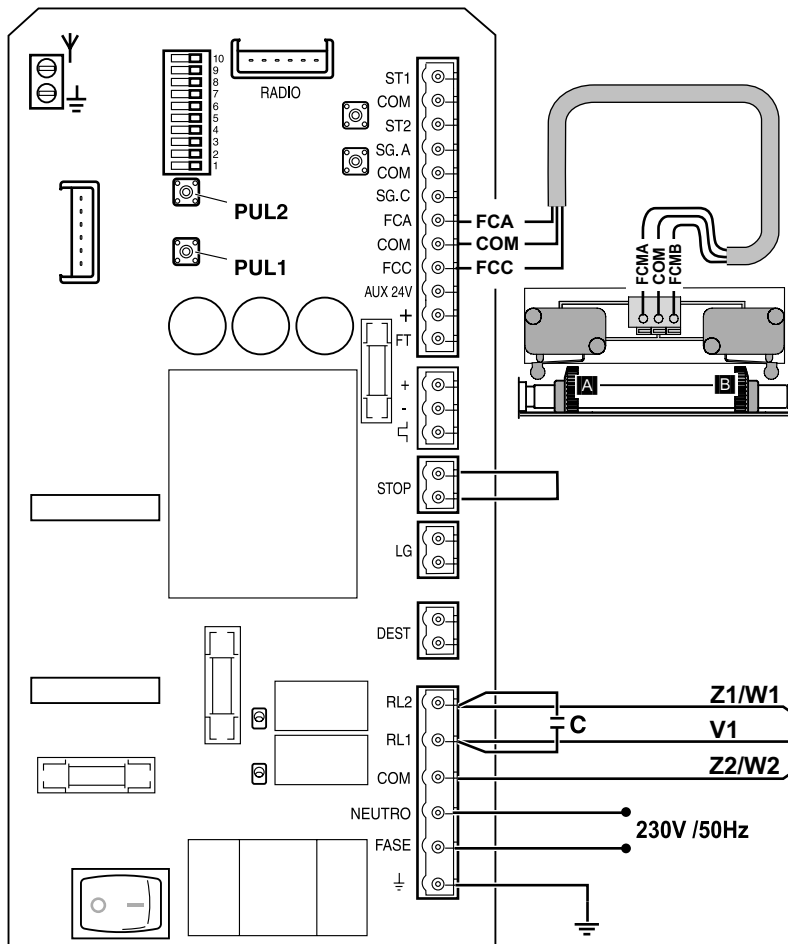
Realize as ligações ao quadro eléctrico, como ilustrado na página seguinte, e verifique premindo PUL1 (fechar) e PUL2 (abrir).

Para regular os fins-de-curso: prima **C** e gire as rodas **A** e **B**.

➡ Uma vez realizada a ligação e o ajuste dos fins-de-curso, cubra o fim-de-curso com a respectiva tampa.

P273X

Ligações eléctricas modelos monofásicos SI210(D)C e SI510(D)C (quadro AM600S)



Verificação do sentido de rotação

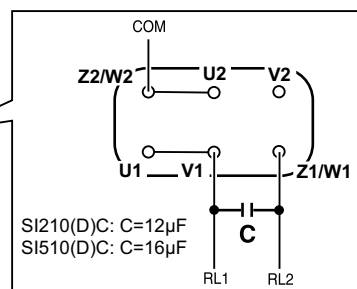
Verifique o sentido de rotação do accionador através dos mini-botões PUL1 (fechar) e PUL2 (abrir).

Se o sentido de rotação não estiver correcto, troque os cabos ligados nos bornes RL1 e RL2.

Fins-de-curso

Ligue e ajuste os fins-de-curso como indicado na página anterior.

▲ Consulte as instruções do quadro de manobra para realizar a ligação completa e a programação.



P273Z

Ligações eléctricas modelos trifásicos SI230(D)C e SI530(D)C (quadro VIVO-T101)

Alimentação do quadro

Instalações 3x400 V (400 V entre fases): ligar as três fases aos bornes R, S e T e o neutro ao borne N.

Em instalações 3x400 V é obrigatório ligar o neutro ao borne N, caso contrário pode danificar o quadro de manobra.

Instalações 3x230 V (230 V entre fases): ligar as três fases aos bornes R, S, T e por em derivação os bornes N e R.

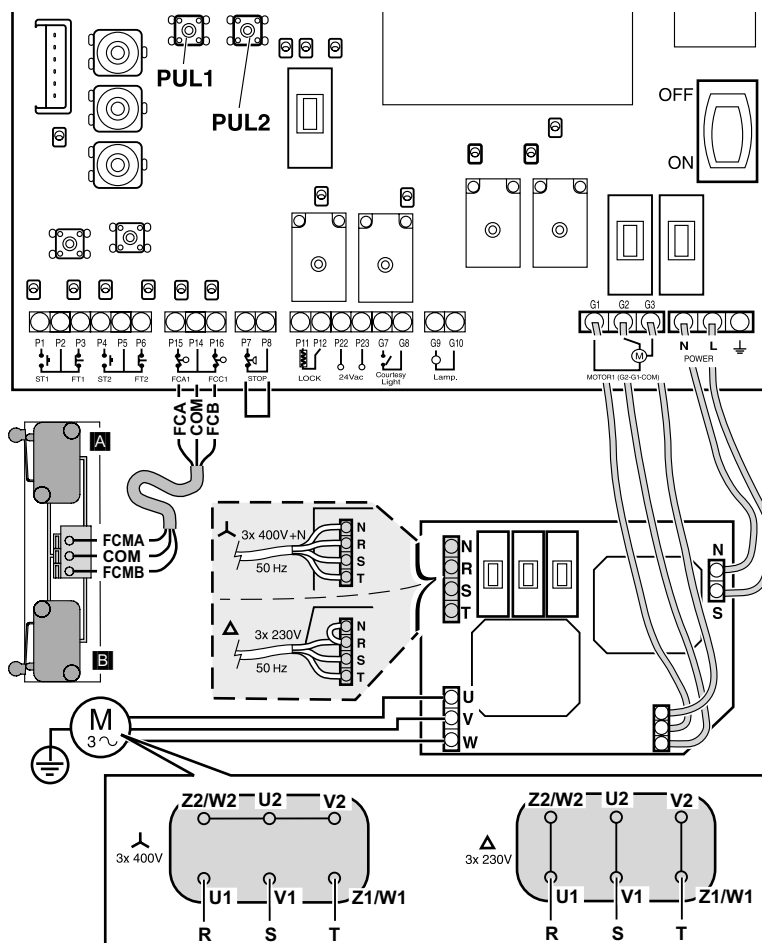
Verificação do sentido de rotação

Prima PUL1 (abrir) e PUL2 (fechar) para verificar se o sentido de rotação do accionador está correcto. Se não estiver, troque as ligações V e W.

Fins-de-curso

Ligue e ajuste os fins-de-curso como indicado na página anterior.

▲ Consulte as instruções do quadro de manobra para realizar a ligação completa e a programação.



P273W